

LA SOCIÉTÉ DE RECHERCHE ET DE DIFFUSION DE LA MUSIQUE HAÏTIENNE  
PRÉSENTE

**LES AMBASSADEURS**  
ACCOMPAGNÉS DANS LEUR PROJET PAR  
L'ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN  
**CONCERT BÉNÉFICE POUR LA CROIX DES BOUQUETS**



**COMPOSITEURS**

**GIFRANTS**

**ROBERT DURAND**

**CLAUDE DAUPHIN**

**JEAN RUDY PERRAULT**

**ÉLISABETH PROVENCHER**

**Mardi 19 juin 2018, 19h30**

Salle de récital du Conservatoire  
4750, avenue Henri-Julien, Montréal

## PROGRAMME

---

**GIFRANTS**

**Enpresyon No. 1**  
**Ti Kongo**

**Robert DURAND**

**Quatuor à cordes No. 1**

- I. Allegro Moderato
- II. Adagio Cantabile
- III. Allegretto Quasi Andantino
- IV. Allegro Assai

**Claude DAUPHIN**

**Quatuor op. 3**

« **D'exil / Lèt bò dlo** »

- Allegro e danzante
- Allegro
- Andante maestoso
- Allegro ma non troppo

**Jean Rudy PERRAULT**

**Exodus**

- I. Tale
- II. Exodus
- III. Hope

**Élisabeth PROVENCHER**

**Jazz**

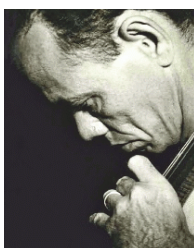
- 1. NDL
- 2. Cap
- 3. Anpil
- 4. Intention

### Les compositeurs

#### GIFRANTS



Né au Cap-Haïtien en 1957, il vit et compose aux États-Unis puis à Montréal. Il se situe dans le prolongement de l'école nationale haïtienne, œuvrant depuis 1905, dont la « nouvelle ère » est caractérisée par le désir de raviver l'expression du pays natal en dépit de son éloignement. De formation autodidacte, Gifrants cultive une approche éclectique de la musique classique imprégnée d'une expérience acquise d'abord en musique populaire et en jazz, sous l'effet des rythmes brésiliens. Il reconnaît dans cette démarche fusionnelle l'influence, souvent énigmatique, de son devancier Gérald Merceron dont il se réclame. Gifrants aspire à insérer, dans le genre classique, la facture musicale des groupes *Rasin* (Racine) qui conjuguent la musique rurale et les musiques de danse urbaines. Inspiré et prolifique, Gifrants est l'auteur de sept volumineux recueils de pièces séparées pour formations de chambre ou d'orchestre.



#### Robert DURAND (1917- 1985)

Violoncelliste, il forme avec son père Gaston et son frère Auguste le Trio à cordes Durand, point de départ de la musique de chambre en Haïti en 1936. Membre de la Société internationale des chambristes amateurs, Robert Durand a joué avec des musiciens du monde entier. Compositeur, il a laissé son unique *Quatuor à cordes*, composé en 1946 à la mémoire de Smetana et de Dvorak. Il s'agit d'une des œuvres les plus attachantes et probablement, l'une des plus achevées du répertoire haïtien. Cette œuvre a été conçue alors qu'il réalisait les notations des mélodies de contes chantés pour l'*Anthologie du folklore haïtien* de R. Bastien. Élève de Jaegerhuber, se réclamant de la filiation d'Elie, Robert Durand rêvait la musique haïtienne comme résultant d'une élaboration à partir d'éléments folkloriques.

En 1976, il devient un des membres fondateurs de la Société de recherche et de diffusion de la musique haïtienne et ses œuvres sont interprétées dans le cadre des concerts de cette société.

## Claude DAUPHIN



Il détient un doctorat en musique (musicologie) de l'Académie Liszt, Budapest (1987), un certificat d'études avancées (analyse et pédagogie musicales) de l'Institut Kodaly, Hongrie (1982), une maîtrise ès arts (musicologie) de l'Université de Montréal (1981) et un baccalauréat en enseignement de la musique, de l'Université du Québec à Montréal (UQAM) (1977). Musicologue, théoricien et historien des pédagogies musicales, il est professeur associé au Département de musique de l'UQAM. Ses recherches concernent tout particulièrement les conditions d'apparition et d'évolution des archétypes stylistiques en musique. Membre de l'Observatoire interdisciplinaire de création et de recherche en musique, il consacre ses travaux à l'évolution des styles musicaux européens du XVIII<sup>e</sup> siècle et à leur expansion dans les Amériques. Il est l'auteur de nombreux essais sur la musique, parmi lesquels : *Histoire du style musical d'Haïti* (Mémoire d'encrier, 2014), l'ouvrage le plus considérable qui ait jamais été écrit sur la musique haïtienne et sur la diversité de ses pratiques. Il vient de faire paraître *Musique et liberté au siècle des Lumières* (L'Harmattan, 2017) et *Musique, poésie et créolité au temps des Indigènes* (Éditions du CIDIHCA, 2018).

## Jean « Rudy » PERRAULT



Chef d'orchestre symphonique et d'orchestre de Chambre, compositeur et interprète, Jean R. Perrault enseigne le violon, les techniques d'instruments à cordes et les principes fondamentaux de la conduite à l'Université Duluth au Minnesota. Il a dirigé de nombreux ensembles de France, de Russie, d'Italie et de Turquie.

Il maintient un programme actif lui permettant de performer avec des organisations telles le *U3 Piano Trio*, le *Duluth-Superior Symphony* à Duluth, le *New York Virtuosi*, le *New York Pops*, le *Vermont Mozart Festival Orchestra*, le *Chamber Orchestra of Philadelphia*, le *Philadelphia Virtuosi*, le *Brooklyn Philharmonic*, le *Philly Pops* et au spectacle de Broadway « la Belle et la Bête ».

Il a effectué l'édition et l'orchestration d'œuvres pour piano de compositeurs classiques haïtiens et travaille actuellement à un duo pour violoncelle et piano, un dialogue pour violon et violoncelle, un quatuor à cordes et à un ballet (Cérémonie Vodou). L'Orchestre de chambre de Philadelphie, l'Orchestre philharmonique de Sainte-Trinité ainsi que le *New York City Housing Authority Orchestra* ont interprété ses compositions.

## Élisabeth PROVENCHER



Élisabeth découvre le saxophone à l'âge de 12 ans durant ses premiers cours de musique au secondaire. Ce fut le coup de foudre. Originaire de Victoriaville, elle s'installe à Montréal pour ses études post-secondaires. Elle est diplômée du Cégep St-Laurent en technique professionnelle de musique et de chanson profil interprétation, où elle eut la chance d'étudier avec Jean-Pierre Zanella et Alexandre Côté.

Elle étudie présentement à l'Université McGill en interprétation Jazz avec Rémi Bolduc et Christine Jensen. Depuis maintenant 8 ans, elle joue dans des groupes tels que des big bands, trio et quintet jazz, combos et plusieurs autres grâce à ses études. Elle a été vue sur la scène du festival de jazz de Montréal à maintes reprises avec ces différents ensembles.

Elle a eu la chance d'avoir des cours de composition qui l'ont poussée à créer son propre groupe, le EP Quintet à travers lequel elle met en valeur ses créations. Celui-ci performe fréquemment dans des festivals et autres événements, comme au TU JazzFest à Toronto et au Carré 150 à Victoriaville.

## LES AMBASSADEURS

Les Ambassadeurs est un programme pédagogique en milieu défavorisé pour les musiciens en début de carrière qui souhaitent enrichir leurs compétences en enseignement de la musique dans un cadre d'engagement social et d'implication communautaire. Ces musiciens participent à des missions musicales à travers le monde, dans des milieux défavorisés. Depuis l'été 2015, les musiciens se rendent au Foyer Notre-Dame-de-Lourdes, Croix des Bouquets, situé en banlieue de Port-au-Prince (Haïti) pour y organiser un camp musical d'une durée de deux à trois semaines.

Les Ambassadeurs ont pour mission de créer un camp musical pour les enfants de ce foyer avec des outils pédagogiques adaptés à ce cadre spécifique, mais en prenant également en charge l'ensemble des aspects organisationnels d'un tel projet : ils planifient notamment la formation à recevoir pour faciliter leur intégration sur le terrain, le matériel à apporter et le financement à trouver pour la réalisation du projet. Cette dimension intégrative du projet suscite donc chez les participants le développement de diverses compétences connexes à la vie de musicien, contribuant de fait à leur épanouissement global sur le plan professionnel et citoyen.

Depuis l'été 2017, certains musiciens participent également à une tournée d'enseignement dans différentes écoles de musique d'Haïti. Lors de cette tournée, les Ambassadeurs donnent des cours individuels, des sectionnelles, des cours théoriques magistraux, dirigent des grands ensembles et offrent du mentorat aux professeurs locaux.

C'est donc avec les missions musicales comme celles-ci que les Ambassadeurs participent à la création et la mise en place de projets à caractère social où ils s'engagent comme citoyens en partageant leur expertise musicale auprès de jeunes issus de milieux défavorisés. Par ce biais, ils contribuent à mettre en place des structures d'échange culturel et musical en divers endroits du globe.

**Les Ambassadeurs sont fiers d'être accompagnés  
par l'Orchestre Métropolitain**

<https://www.facebook.com/projetlesambassadeurs/>

## Membres AMBASSADEURS 2018

### **GENEVIÈVE RIVARD**

coordonnatrice à l'artistique de l'Orchestre  
Métropolitain et clarinette

### **LÉLIA LEMAY**

coordonnatrice et flûte (4<sup>e</sup> participation)

### **DAVID THERRIEN-BRONGO**

coordonateur et percussion (4<sup>e</sup> participation)

### **DIANE BAYARD**

violon et alto

### **JULIE BLANCHET**

éveil musical (3<sup>e</sup> participation)

### **ÉMILIE FORTIN**

cuvres (3<sup>e</sup> participation)

### **FRANCOIS LECLERC**

violoncelle

### **CAROLINE PLAMONDON**

hautbois

### **ÉLISABETH PROVENCHER**

saxophone (4<sup>e</sup> participation)

### **VINCENT SEGUIN**

percussion

### **ELYZE VENNE-DESHAIES**

bois (2<sup>e</sup> participation)

### **GUILLAUME VILLENEUVE**

violon



La **Société de Recherche et de Diffusion de la Musique Haïtienne (SRDMH)** est un organisme sans but lucratif, fondé à Montréal en 1977 et enregistré auprès du gouvernement du Québec depuis mars 1979. Sa mission première est de faire la promotion de la musique classique haïtienne. La **SRDMH** est administrée par des bénévoles.

NAZON, Jean-Claude  
Président

MARCELIN, Simon  
Vice-président

AUCOURT, Barthélemy  
Secrétaire

MATHIEU, Yves  
Administrateur

PROSPER, Lionel  
Administrateur

ROUSSEAU, Édouard  
Administrateur

TOUSSAINT, Martien (Gifrants)  
Administrateur

Conseiller artistique :  
David BONTEMPS

Conservateur des archives :  
Claude DAUPHIN

**Devenez membre ou faites une contribution.** Visitez la section « *Devenir membres* » de notre site internet.

Cotisation annuelle :

Étudiant : 25 \$

Régulier : 30 \$

Sociétaire : 65 \$

Sociétaire honoraire : 100 \$

**Suivez-nous :**



[www.srdmh.com](http://www.srdmh.com)



[srdmh](https://www.facebook.com/srdmh)

430, rue Sainte-Hélène, bureau 405  
Montréal (QC) H2Y 2K7  
514-845-0880  
[info@srdmh.com](mailto:info@srdmh.com)



Le Centre International de Documentation et d'Information Haïtienne, Caribéenne et Afro-canadienne (CIDIHCA) est un organisme sans but lucratif, fondé à Montréal en 1983. Il est à ce jour l'un des rares organismes œuvrant dans le domaine de la recherche sur Haïti, les Caraïbes et les Afro-canadiens.

Atelier floral  
Suzanne Savard



ORCHESTRE  
MÉTROPOLITAIN  
Yannick Nézet-Séguin

